

ST. JAMES OF NISIBIS ARMENIAN APOSTOLIC ORTHODOX CHURCH

ՍԲ. ՅԱԿՈԲ ՄՐԲԼԱՅԻ ՀԱՅՐԱՊԵՏ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՅՑ ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻ

Reverend Father Hovhan Khoja-Eynatyan, Pastor

Deacon Larry Farsakian, Sacristan

816 Clark Street, Evanston, IL 60201

Tel: 847-864-6263, e-mail: office@stjamesevanston.org

www.stjamesevanston.org

JUNE 27, 2021

ՅՈՒՆԻՍ 27, 2021

FIFTH SUNDAY AFTER PENTECOST



*Feast of the Discovery of the Jewel Box
of Theotokos (Mother of God)*

Տօն Սրբուհոյ Աստուածածնի Տփոյ Գտմանն

Deacons Service 10:00 AM

Bible Readings Isaiah 2:5-11; Romans 8:31-10:4; Matthew 13:24-30

ԿԻՐԱԿԻ, ՅՈՒՆԻՍ 27, 2021

Ժամերգություն 10:00AM

Ընթերցումներ Եսայի 2:51-11; Հռոմեացիներ 8:31-10:4

Մատթեոս 13:24-30

**PLEASE PRAY FOR OUR SICK**

Alexander Adajian	Fred Harburg	Nanci Perkhaus
Saro Anbarchian	Araxie Hardy	Sofia Petrosyan
Andre, Servant of God	Dn. Garabed Hardy	Antony Puckett
Naringul Caliscan	Leo Harootyan	Virgie Jandegian Saskowski
Carolyn Conger	Robert Lapointe	Surpik Simon
Veronica Dadourian	Melina Loloyan	Vigen Ter-Avakian
Seda Dilanjan	Pat McCoy	Milan Thakkar
Rick Gergerian	Cassandra Mitchell	Terre Tuzzolino
Vartges Goorji	Varvara Movsesyan	Kary Valenziano
Michael Green	Joy Nazarian	Dina Youna
Nargez Hamayak	Dn. Hagop Papazian	Carla Ziegler

If you know of anyone that needs our special prayers, please call the church office (847) 864-6263 or Der Hovhan (847) 644-7389 so that their names can be included on this list or if a name should be removed.

PRAY FOR THE PRISONERS OF WAR

Please, pray for the speedy return of the prisoners of war being held by Azerbaijan.

Յաղագս հարց եւ եղբարց մերոց, որք ի գերութեան են եւ ի չար ծառայութեան, զՏէր աղաչեսցուք: *Տէ՛ր, ողորմեա՛ :*

For our brothers and sisters who are in captivity and in evil servitude, let us beseech the Lord. *Lord, Have mercy.*



FEASTS AND FASTS

FEASTS AND FASTS

Monday June 28	Commemoration of Sts. Kalistratos and his 49 companions, and Lukianos the Priest
Tuesday, June 29	Commemoration of the Prophet Zechariah
Wednesday, June 30	Fast
Thursday, July 1	Commemoration of the Prophet Elisha
Friday, July 2	Fast
Saturday, July 3	Commemoration of Christ's twelve Apostles and thirteenth Apostle - St. Paul

FEAST OF THE DISCOVERY OF THE JEWEL BOX OF THEOTOKOS (MOTHER OF GOD)



Since there are no relics of the Holy Mother's earthly body [she was assumed into Heaven], her personal belongings became articles of pious devotion. As they were secretly kept during the time of persecution of the early church, they began to appear in later times. The Box of the Holy Mother, in which she kept her veil, was the second item discovered [the first was her

belt]. According to tradition, two aristocratic brothers made a vow to go to the Holy Land. Many people were making pilgrimages to a certain Jewish woman's home where there was a box to which many miraculous cures were attributed. Through cunning, they were able to have another box made like the one they saw and switch it with the box of the Holy Mother. They returned to Constantinople where they were received with great ceremony and the box was placed in the Cathedral dedicated to the Holy Mother.

The Armenian Church celebrates this feast upon the order of the Catholicos Simeon from Yerevan, who accepted this tradition from the Greek Orthodox Church in the late 18th century.

COMMEMORATION OF CHRIST'S TWELVE APOSTLES AND ST. PAUL THE THIRTEENTH APOSTLE

The Twelve Apostles (Simeon (called Peter), Andrew, James, John, Philip, Bartholomew, Thomas, Matthew, James, son of Alphaeus, Thaddeus, Simon the Patriot and Judas Iscariot) chosen by Our Lord Jesus Christ were the first preachers of Christ's doctrine and of course witnesses to our Incarnate Lord. "Jesus called his twelve disciples together and gave them authority to drive out devil spirits and to heal every disease and every sickness" (Matthew 10:1).

Matthias replaced Judas Iscariot after Judas' betrayal and joined his eleven brothers. The apostles went to all the peoples of the world and faithfully preached

Christ's message of love. They baptized their new converts in the name of the Father, the Son and the Holy Spirit, thus becoming the founders of Christ's Church. One of the greatest preachers of Christ's Commandments was St. Paul, who is recognized by the Church as the Thirteenth Apostle. The section of the New Testament called "The Acts of the Apostles" is dedicated to the Apostles' activity, and Paul's fourteen letters addressed to church communities established by him and other early Christians is a record of Paul's ministry specifically.

NAME DAY CELEBRATIONS

Whenever you know a friend or loved one whose Name Day/Feast Day is soon to be celebrated, honor the person by presenting them with a lit candle saying, "*Anoonovut abrees*" or "*Anoonovut dzeranas*" ("May you grow old with your name"). Or you can simply say, "Happy Name Day!"

NAME DAYS celebrated this week: *Mary, Marie, Mariam, Marina (June 29), Zechariah (June 30), Elisha (July 1), Simeon, Peter, Andrew, James, John, Philip, Bartholomew, Thomas, Matthew, James, Thaddeus, Simon, Paul and Boghos (July 3).*

ANNUAL STREET FAIR. TASTE OF ARMENIA

Sunday, August 29, 2021

The St. James Taste of Armenia Street Fair will take place in person on Sunday, August 29th after last year's virtual celebration. To have a successful event, we'll need everyone's help. Please consider volunteering your time and talents. We will begin staffing the event soon and will need help in many areas of the event, both prior to and on the 29th. **YOU CAN ALSO REACH OUT TO DER HOVHAN OR ANY PC MEMBER IF YOU WOULD LIKE TO BE ADDED TO OUR VOLUNTEER LIST** We thank you and look forward to your support.

MISSED VOLUNTEERING?

Join our youth group in hand-pack nutritious MannaPack® meals specifically designed to assist in reversing and preventing undernutrition at

FEED MY STARVING CHILDREN
located at 740 Wiley Farm Court, Schaumburg, IL 60173
on Saturrrday, July 17 from 12 noon to 2:00 pm

Due to COVID regulations only people ages 12 and over can volunteer at this time.

Please contact Sub-deacon Alexander Khoja-Eynatyan, ACYOA Jrs. Chair, at akhojaeynatyan@gmail.com or Ms. Irina Petrosyan, Youth Director at xorodiik@gmail.com to sign up.

SCRIPTURE READINGS

Եսայի 2:5-11

5 Արդ, ո՛վ տունդ Յակոբի, եկէք քայլենք Տիրոջ լոյսի մէջ: 6 Նա երես դարձրեց իր ժողովրդից Յակոբի տնից, որովհետեւ նրանց երկիրը, ինչպէս այլազգիներինը, առաջուայ պէս լցուեց կախարդներով, եւ նրանք բազում այլազգի որդիներ ունեցան: 7 Նրանց երկիրը լցուեց ոսկով ու արծաթով, նրանց գանձերին թիւ չկար. նրանց երկիրը լցուեց երիվարներով, նրանց ռազմակառքերին թիւ չկար: 8 Նրանց երկիրը լցուեց իրենց իսկ ձեռքերով կերտուած գարշելի կուռքերով, եւ նրանք երկրպագեցին նրանց, որ իրենց մատներն էին ստեղծել: 9 Ստորացաւ մարդը, գետնամած խոնարհուեց տղամարդը, եւ չեմ ների նրանց: 10 Արդ, Տիրոջ սարսափից ու նրա փառքի զօրութիւնից գնացէք քարերի տա՛կ մտէք, հողի մէ՛ջ թաքնուեցէք, երբ նա կյառնի երկիրը պատուհասելու: 11 Տէրը նայում է բարձունքից, իսկ մարդը խեղճ ու ողորմելի է. մարդկանց ամբարտաւանութիւնը պիտի խոնարհուի, ու այդ օրը միայն Տէրը պիտի բարձրանայ:

Հռոմեացիներ 8:31-10:4

31 Իսկ արդ, ի՞նչ ասենք այս մասին: Եթէ Աստուած մեր կողմն է, ո՞վ կլինի մեզ հակառակ: 32 Նա, որ իր Որդուն իսկ չխնայեց, այլ մեր բոլորի համար մահուան մատնեց նրան, էլ ինչպէ՞ս մեզ չի շնորհելու ամենայն ինչ նրա հետ մեկտեղ: 33 Ո՞վ է, որ մեղադրելու է Աստծոյ ընտրեալներին. Աստուած է, որ արդարացնում է: 34 Իսկ արդ, ո՞վ է, որ դատապարտելու է: Քրիստոս Յիսուս է, որ մեռաւ, մանաւանդ որ յարութիւն էլ առաւ. եւ Աստծոյ աջում է եւ բարեխօս է մեզ համար: 35 Արդ, ո՞վ պիտի բաժանի մեզ Քրիստոսի սիրուց. տառապա՞նքը, թե՞ անձկութիւնը, թե՞ հալածանքը, թե՞ սովը, թե՞ մերկութիւնը, թե՞ վտանգները, թե՞ սուրը, 36 ինչպէս գրուած էլ է. «Քեզ համար ենք մեռնում ամէն օր. համարուեցինք որպէս ոչխար սպանդի համար»: 37 Բայց այս բոլորից է՛լ աւելի յաղթական ենք դուրս գալիս նրա միջոցով, ով սիրեց մեզ. 38 որովհետեւ վստահ եմ, որ ո՛չ մահը, ո՛չ կեանքը, ո՛չ հրեշտակները, ո՛չ իշխանութիւնները, ո՛չ այլ բաներ, որ այժմ կան, ո՛չ գալիքները եւ ո՛չ զօրութիւնները, 39 ո՛չ բարձրութիւն, ո՛չ խորութիւն եւ ո՛չ մի ուրիշ արարած չեն կարող բաժանել մեզ Աստծոյ այդ սիրուց, որ

կայ մեր Տէր Քրիստոս Յիսուսով:

9 1 Ճշմարիտ եմ ասում Քրիստոսով եւ չեմ ստում – խղճմտանքս է ինձ վկայում Սուրբ Հոգով, 2 որ մեծ տրտմութիւն է ինձ, եւ անհասնում ցաւ՝ իմ սրտին – 3 որովհետեւ ես ինքս երդումով փափագում էի նգովուէլ Քրիստոսից իմ ազգակից եղբայրների համար, 4 որ իսրայէլացիներն են. նրանցն է որդեգրութիւնը, փառքը, ուխտերը, օրէնսդրութիւնը, պաշտամունքը եւ խոստումը. 5 նրանցն են նահապետները, նրանցից է նաեւ Քրիստոս՝ ըստ մարմնի. եւ նա է բոլորի վրայ յաւիտեանս օրհնեալ Աստուած: Ամէն: 6 Կարելի չէ, որ Աստծոյ խօսքը գետնին մնայ. որովհետեւ ոչ բոլոր նրանք, որ Իսրայէլի ցեղից են, իսրայէլացիներ են: 7 Ոչ էլ բոլորը, որ Աբրահամի սերնդից են, որդիներ են. այլ՝ «Իսահակի՝ անունով քո սերունդը պիտի կոչուի», 8 այսինքն թէ՛ մարմնի որդիները չեն, որ Աստծոյ որդիներ են, այլ խոստման որդիներն են համարւում որպէս սերունդ. 9 քանզի այս է խոստումը, որ ասում է, թէ՛ «Այս ժամանակում պիտի գամ, եւ Սառան որդի պիտի ունենայ»: 10 Եւ ոչ միայն այսչափ. այլ նաեւ՝ Ռեբեկան, որ յղացաւ մեր հայր Իսահակից նոյն անկողնում. 11 որովհետեւ քանի դեռ տղաները չէին ծնուէլ, եւ քանի դեռ բարի կամ չար բան չէր գործուէլ (որպէսզի Աստծոյ ծրագիրն ըստ ընտրութեան հաստատուի 12 ոչ թէ գործերից, այլ նրանից, ով կոչեց), նրան ասուէց, թէ աւագը կրտսերին պիտի ծառայի. 13 ինչպէս գրուած էլ է, թէ՛ «Յակոբին սիրեցի եւ Եսաւինատեցի»: 14 Իսկ արդ, ի՞նչ ասենք. մի՞ թէ կայ անարդարութիւն Աստծուց: Քա՛ւ լիցի. 15 որովհետեւ ասում է Մովսէսին. «Պիտի ողորմեմ, ում ողորմելու եմ. եւ պիտի գթամ, ում գթալու եմ»: 16 Ուրեմն, դա կախում չունի նրանից, ով կամենում է, եւ ոչ էլ նրանից, ով ջանում է, այլ՝ Աստծուց, որ ողորմում է. 17 քանզի գրուածքն ասում է փարաւոնին, թէ՛ «Նրա համար քեզ գրգռեցի, որպէսզի ցոյց տամ իմ զօրութիւնը քեզնով, եւ իմ անունը հռչակուի ամբողջ երկրով մէկ»: 18 Ապա ուրեմն, ողորմում է, ում ուզում է, եւ կարծրացնում է սիրտը նրա, ում ուզում է: 19 Իսկ արդ, կասես, թէ՛ «Էլ ինչո՞ւ է մեղադրում, քանի որ նրա կամքին ոչ ոք չի հակառակում»: 20 Արդ, դու ո՞վ ես, ո՞վ մարդ, որ հակառակում ես Աստծուն. մի՞ թէ ստեղծուածը կասի իր ստեղծողին, թէ՛ «Ինչո՞ւ եւ այդպէս ստեղծեցիր ինձ». 21 բրուտը իշխանութիւն չունի՝ կաւի վրայ նոյն զանգուածից

անօթ շինելու, մէկը՝ պատուական, իսկ միւսը՝ հասարակ: 22 Եթէ Աստուած ուզէր բարկութիւնը ցոյց տալ եւ յայտնի դարձնել իր զօրութիւնը, նա, որ համբերեց մեծ համբերատարութեամբ կորստեան համար պատրաստուած բարկութեան անօթներին, 23 որպէսզի յայտնի դարձնի իր փառքի հարստութիւնը ողորմութեան արժանացած անօթների վրայ, որոնց պատրաստեց փառքի համար, 24 եւ որոնց՝ մեզ, կանչեց ոչ միայն հրեաների միջից, այլ նաեւ՝ հեթանոսների... 25 Ինչպէս եւ ասում է Օսէէի գրքում.

«Նրան, որ իմ ժողովուրդը չէր, ինձ ժողովուրդ պիտի կոչեմ եւ չսիրուածը՝ սիրեցեալ. 26 եւ այնպէս պիտի լինի, որ այն տեղում, որտեղ ասուեց նրանց, թէ՝ «Դուք իմ ժողովուրդը չէք», այդ նոյն տեղում նրանք կենդանի Աստծոյ որդիներ պիտի կոչուեն»: 27 Եսային աղաղակում է Իսրայէլի մասին, թէ՝ «Եթէ Իսրայէլի որդիների թիւը լինի ինչպէս ծովի աւազը, մի փոքր թուով մնացորդ պիտի մնայ նրանցից. 28 որովհետեւ, վճռական եւ անյապաղ, մի բան է կատարուելու արդարութեամբ. այդ վճռական բանը Տէրն է կատարելու երկրի վրայ»: 29 Եւ ինչպէս ասում է Եսային. «Եթէ Զօրութիւնների Տէրը մեզ սերունդ թողած չլինէր, կլինէինք ինչպէս Սողոմը եւ կնամանուէինք Գոմորին»: 30 Իսկ արդ, ի՞նչ ասենք. այն, որ հեթանոսները, որոնք արդարութեան յետեւից չէին գնում, հասան արդարութեան՝ այն արդարութեան, որ հաւատից է. 31 իսկ Իսրայէլը գնում է օրէնքի արդարութեան յետեւից, բայց այդ օրէնքի արդարութեանը չհասաւ: 32 Ինչո՞ւ. որովհետեւ ոչ թէ հաւատին հետամուտ էր, այլ՝ օրէնքի գործերին. քանի որ նրանք, գայթակղութեան վեմին բախուելով, սայթաքեցին, 33 ինչպէս գրուած էլ է. «Ահաւասիկ, դնում եմ Սիոնի մէջ քար գայթակղութեան եւ վեմ գլորման. եւ ամենայն ոք, որ հաւատալ նրան, չի ամաչելու»:

10 1 Եղբայրներ՝ ը, իմ սրտի փափագը եւ աղօթքը առ Աստուած նրանց փրկութեան համար են. 2 քանզի վկայում եմ նրանց համար, որ նախանձախնդրութիւն ունեն Աստծոյ հանդէպ, բայց՝ անգիտութեամբ. 3 որովհետեւ նրանք, չգիտակցելով Աստծոյ արդարութիւնը եւ իրենց արդարութիւնը հաստատել ուզելով, Աստծոյ արդարութեանը չհնազանդուեցին: 4 Արդարեւ, Քրիստոսն է օրէնքի վախճանը բոլոր հաւատացեալների արդարացման համար:

Մատթեոսի 13:24-30

24 Նա մէկ ուրիշ առակ էլ նրանց առաջ դրեց ու ասաց. «Երկնքի արքայութիւնը նմանուեց մի մարդու, որ իր արտի մէջ բարի սերմ սերմանեց: 25 Եւ երբ մարդիկ քնի մէջ էին, նրա թշնամին եկաւ եւ ցանած ցորենի վրայ որոմ ցանեց ու գնաց: 26 Եւ երբ ցորենը բուսաւ ու պտուղ տուեց, ապա երեւաց եւ այն որոմը: 27 Տանտիրոջ ծառաները մօտեցան ու ասացին նրան. “Տէ՛ր, չէ՞ որ քո արտի մէջ դու բարի սերմ սերմանեցիր, ուրեմն որտեղի՞ց է այդ որոմը”: 28 Եւ տէրն ասաց նրանց. “Թշնամի մարդ է արեւ այդ”: Ծառաները նրան ասացին. “Կամենո՞ւմ ես, որ գնանք ու քաղենք-հանենք այն”: 29 Եւ տէրը նրանց ասաց. “Ո՛չ, միգուցէ որոմը քաղելիս ցորենն էլ նրա հետ արմատախիլ անէք: 30 Թողէք, որ երկուսն էլ միասին աճեն մինչեւ հունձը, եւ հնձի ժամանակ ես հնձողներին կասեմ. նախ այդ որո՞մը քաղեցէք եւ դրանից խուրձեր կապեցէք այրելու համար, իսկ ցորենը հաւաքեցէ՛ք իմ շտեմարանների մէջ”»:

Isaiah 2:5-11

Come, house of Jacob, and let us walk in the light of the LORD.

6For You have abandoned Your people, the house of Jacob,
Because they are filled *with influences* from the east,
And *they are* soothsayers like the Philistines,
And they strike *bargains* with the children of foreigners.

7Their land has also been filled with silver and gold
And there is no end to their treasures;
Their land has also been filled with horses
And there is no end to their chariots.

8Their land has also been filled with idols;
They worship the work of their hands,
That which their fingers have made.

9So the *common* man has been humbled
And the man *of importance* has been abased,
But do not forgive them.

10Enter the rock and hide in the dust
From the terror of the LORD and from the splendor of His majesty.

11The proud look of man will be abased
And the loftiness of man will be humbled,
And the LORD alone will be exalted in that day.

Romans 8:31-10:4

31 What shall we then say to these things? If God be for us, who can be against us? 32 He that spared not his own Son, but delivered him up for us all, how shall he not with him also freely give us all things? 33 Who shall lay any thing to the charge of God's elect? It is God that justifieth. 34 Who is he that condemneth? It is Christ that died, yea rather, that is risen again, who is even at the right hand of God, who also maketh intercession for us. 35 Who shall separate us from the love of Christ? shall tribulation, or distress, or persecution, or famine, or nakedness, or peril, or sword? 36 As it is written, For thy sake we are killed all the day long; we are accounted as sheep for the slaughter. 37 Nay, in all these things we are more than conquerors through him that loved us. 38 For I am persuaded, that neither death, nor life, nor angels, nor principalities, nor powers, nor things present, nor things to come, 39 Nor height, nor depth, nor any other creature, shall be able to separate us from the love of God, which is in Christ Jesus our Lord.

9 1 I say the truth in Christ, I lie not, my conscience also bearing me witness in the Holy Ghost, 2 That I have great heaviness and continual sorrow in my heart. 3 For I could wish that myself were accursed from Christ for my brethren, my kinsmen according to the flesh: 4 Who are Israelites; to whom pertaineth the adoption, and the glory, and the covenants, and the giving of the law, and the service of God, and the promises; 5 Whose are the fathers, and of whom as concerning the flesh Christ came, who is over all, God blessed for ever. Amen. 6 Not as though the word of God hath taken none effect. For they are not all Israel, which are of Israel: 7 Neither, because they are the seed of Abraham, are they all children: but, In Isaac shall thy seed be called. 8 That is, They which are the children of the flesh, these are not the children of God: but the children of the promise are counted for the seed. 9 For this is the word of promise, At this time will I come, and Sara shall have a son. 10 And not only this; but when Rebecca also had conceived by one, even by our father Isaac; 11 (For the children being not yet born, neither having done any good or evil, that the purpose of God according to election might stand, not of works, but of him that calleth;) 12 It was said unto her, The elder shall serve the younger. 13 As it is written, Jacob have I loved, but Esau have I hated. 14 What shall we say then? Is there unrighteousness with God? God forbid. 15 For he saith to Moses, I will have mercy on whom I will have mercy, and I will have compassion on whom I will have compassion. 16 So then it is not of him that willeth, nor of him that runneth, but of God that sheweth mercy. 17 For the scripture saith unto Pharaoh, Even for this same purpose have I raised thee up, that I might shew my power in thee, and that my name might be declared throughout all the earth. 18 Therefore hath he mercy on whom he will have mercy, and whom he will he hardeneth. 19 Thou wilt say then unto me, Why doth he yet find fault? For who hath resisted his will? 20 Nay but, O man, who art thou that repliest against God? Shall the thing formed say to him that formed it, Why hast thou made me thus? 21 Hath not the potter power over the clay, of the same lump to make one vessel unto honour, and another unto dishonour? 22 What if God, willing to shew his wrath, and to make his power known, endured with much longsuffering the vessels of wrath fitted to destruction: 23 And that he might make known the riches of his glory on the

vessels of mercy, which he had afore prepared unto glory, 24 Even us, whom he hath called, not of the Jews only, but also of the Gentiles? 25 As he saith also in Osee, I will call them my people, which were not my people; and her beloved, which was not beloved. 26 And it shall come to pass, that in the place where it was said unto them, Ye are not my people; there shall they be called the children of the living God. 27 Esaias also crieth concerning Israel, Though the number of the children of Israel be as the sand of the sea, a remnant shall be saved: 28 For he will finish the work, and cut it short in righteousness: because a short work will the Lord make upon the earth. 29 And as Esaias said before, Except the Lord of Sabaoth had left us a seed, we had been as Sodoma, and been made like unto Gomorraha. 30 What shall we say then? That the Gentiles, which followed not after righteousness, have attained to righteousness, even the righteousness which is of faith. 31 But Israel, which followed after the law of righteousness, hath not attained to the law of righteousness. 32 Wherefore? Because they sought it not by faith, but as it were by the works of the law. For they stumbled at that stumblingstone; 33 As it is written, Behold, I lay in Sion a stumblingstone and rock of offence: and whosoever believeth on him shall not be ashamed.

10 1 Brethren, my heart's desire and prayer to God for Israel is, that they might be saved. 2 For I bear them record that they have a zeal of God, but not according to knowledge. 3 For they being ignorant of God's righteousness, and going about to establish their own righteousness, have not submitted themselves unto the righteousness of God. 4 For Christ is the end of the law for righteousness to every one that believeth.

Matthew 13:24-30

24 Another parable put he forth unto them, saying, The kingdom of heaven is likened unto a man which sowed good seed in his field: 25 But while men slept, his enemy came and sowed tares among the wheat, and went his way. 26 But when the blade was sprung up, and brought forth fruit, then appeared the tares also. 27 So the servants of the householder came and said unto him, Sir, didst not thou sow good seed in thy field? from whence then hath it tares? 28 He said unto them, An enemy hath done this. The servants said unto him, Wilt thou then that we go and gather them up? 29 But he said, Nay; lest while ye gather up the tares, ye root up also the wheat with them. 30 Let both grow together until the harvest: and in the time of harvest I will say to the reapers, Gather ye together first the tares, and bind them in bundles to burn them: but gather the wheat into my barn.

SCRIPTURE READINGS FOR THIS WEEK

Monday	Proverbs 1:1-9; Isiah 41:1-3; Hebrews 12:1-7; Mark 13:9-13
Tuesday	Zechariah 3:7-4:9; 1 Corinthians 12:28-13:3; Matthew 23:34-39
Wednesday	Romans 9:1-16; Matthew 13:1-8
Thursday	Romans 10:5-17; Matthew 13:31-42
Friday	2 Kings 13:14-21; 1 Corinthians 2:6-10; Luke 4:25-30
Saturday	Romans 11:1-12; Matthew 13:43-52

CHURCH ANNOUNCEMENTS

RESTORING CHURCH SERVICES

With the State of Illinois moving to full re-opening and removal of most Covid-19 restrictions, St. James is updating its guidelines for church attendance. Individuals who are fully vaccinated may attend St. James without wearing a mask. For those who have not been fully vaccinated, we asked that you continue to wear a face covering and maintain social distancing. Although people who are fully vaccinated are not required to wear a face covering under state of Illinois guidance, we are supportive of any parishioners who wish to continue to wear a face covering. In addition, please continue to fill out an attendance sheet when you enter the church, and hand sanitizers will continue to be available for those who wish to sanitize their hands in church. This is very important as it enables us to maintain a record of church attendance in the unfortunate event that we ever need to do contact tracing due to COVID-related issues. And as always, we ask that if you have had a temperature in the past 72 hours, or if you have recently been exposed to someone who has been diagnosed with Covid-19, for the safety of your fellow parishioners please do not attend church.

CHURCH OFFICE SUPPLIES NEEDS

Dear Parishioners,

Below is a list of items we use on a regular basis at church, such as office and cleaning supplies, and their approximate prices in parentheses. We are asking parishioners to consider donating money to purchase these items or donating the items themselves. We have included links to these items on Amazon, but please note that we have done so only as a matter of convenience and neither endorse nor discourage using Amazon--you should feel free to purchase these items from any merchant you prefer.

May God continue to bless your generosity in supporting your spiritual home.

Printer Toner

- Brother® TN850 Black (\$129)
- HP 78A (CE278A) Black Original LaserJet Toner Cartridge (\$90)
- One roll of stamps (100) for one month of mailing the weekly Sunday bulletin to parishioners who cannot come to church but who also do not use email and cannot access the electronic version of the bulletin (\$55)
- Three rolls of stamps (300) for one general mailing to the entire parish (\$165)
- One box of white 5160 Avery address labels. 3,000; (\$25)

PARISH WISH LIST

Wireless projector for the Nishan Hall. *Not pledged.*

2021 MEMBERSHIP DUES

If you are not already a 2021 dues-paid member, please consider becoming one. New members must pay dues by **JUNE 30** in order to be eligible to vote during the Parish Assembly on January 2022.

Do you know that now you can pay your dues with your credit card? Ask Sedrak Pashyan or Bob Simon or make a secure payment on our website.

ALTAR FLOWERS

Please consider donating flowers to adorn the Holy Altar. You may either bring flowers or make a monetary donation towards the purchase.

ST. JAMES PARISH COUNCIL 2021

Chairman:	Gevik Anbarchian	gevsan@yahoo.com
Vice Chair:	Lisa Esayan	lesayan@kirkland.com
Treasurer:	Sedrak Pashyan	pashyan_s@hotmail.com
Assistant Treasurer:	Robert Simon	bcsimon@wowway.com
Secretary:	Nairy Hagopian Anoushik	nhagopian@dist113.org
Assistant Secretary:	Anna Zakarian	anna@annaz1.com
Council Member:	Ohannes Korogluyan	ohannes@aol.com
Diocesan Delegates:	Lisa Esayan and Ralph DerAsadourian	

ALTAR SERVERS OF ST. JAMES ARMENIAN CHURCH

Dn. Garabed Hardy	Sub-Deacon Melkon Melkonian
Dn. Krikor Mirijanian	Sub-Deacon Vartkes Minatiskan
Dn. Larry Farsakian	Sub-Deacon Haig Hagopian
Dn. Kavork Hagopian	Sub-Deacon Alexander Khoja-Eynatyan
Dn. Levon Kirakosyan	Tbeer Aram Kirakosyan
Dn. Aram Sarkisian	Tbeer Brandon Simon

PLEASE RECYCLE THIS BULLETIN

St. James Church is committed to Creation care. Please recycle this bulletin by taking it with you and use the information throughout the week or leave it at the back of the sanctuary. You can also deposit it in the recycling receptacle in the Nishan Hall as you leave. **Thank you!**

Writing above altar:

"Draw near to God, and He will draw near to you" (James 4:8)